

.Japanese  
.japanisch



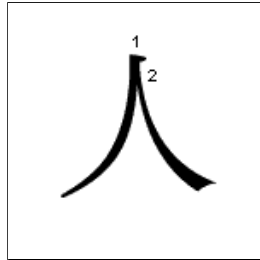
日本語の二一五十一の002

Kanji - Kana

Kana - Romaji

deutsch | German

englisch | English

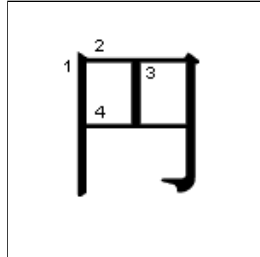


ジン - JIN  
ニン - NIN  
ひと - hito  
+り - +ri  
+と - +to

Mensch

person

2



エン - EN  
まる.丸い - maru.i  
まる - maru  
まど - mado  
まど.か - mado.ka  
まる.やか - maro.yaka

Kreis  
Yen  
rund

circle  
Yen  
round

Komposita | compounds

日本人 - にほんじん

nihon-jin

Japaner/-in

Japanese (person)

5

Kanji, Kana

Romaji

deutsch | German

englisch | English

ドイツ  
フランス  
スペイン

doitsu  
furansu  
supein

Deutschland, deutsch  
Frankreich, französisch  
Spanien, spanisch

Germany, German  
France, French  
Spain, Spanish

この /  
その /  
あの /  
どの

kono /  
sono /  
ano /  
dono<sup>4</sup>

dieses (bei mir) /  
dieses (bei dir) /  
jenes (weiter weg) /  
welches?

this (close to me) /  
that (close to you) /  
that (further away) /  
which?

いくら

ikura<sup>4</sup>

wieviel? / wie teuer?

how many/much?

こちら / こっち /  
そちら / そっち /  
あちら / あっち /  
どちら / どっち

kochira / kocchi /  
sochira / socchi /  
achira / acchi /  
dochira<sup>4</sup> / docchi<sup>4</sup>

hier (von/zu mir) /  
da (von/zu dir) /  
dort (von/nach weiter  
weg) /  
woher?

this (from/to me) /  
that (from/to you) /  
that (from/to further  
away) /  
where from/to?

[...]さん

[...]-san

Herr / Frau [...]

Mr. / Mrs. [...]

10

Kanji, Kana

Romaji

deutsch | German

englisch | English

A: ドイツ人ですかフランス人ですか。

doitsu-jin desuka.  
furansu-jin desuka.

Bist du Deutscher oder Franzose?

Are you German or French?

B: ドイツ人です。

doitsu-jin desu.

Ich bin Deutscher.

I am German.

A: これはドイツの本ですか。

kore wa doitsu no hon desuka.

Ist das hier ein Buch über Deutschland?

Is this a book about Germany?

B: はいそうです。

hai sou desu.

Ja, so ist es.

Yes it is.

A: この [本] はいくらですか。

kono [hon] wa ikura desuka.

Wieviel kostet dieses [Buch]?

How much does this [book] cost?

B: その本は 1000円です。

sono hon wa sen-en desu.

Dieses Buch kostet 1000 Yen.

This book costs 1000 Yen.

A: あのう [...] どちらですか。

anou [...] dochira desuka.

Wo entlang geht's [zu ...]?

What's the way [to ...]?

B: こちらどうぞ。

kochira douzo.

Hier entlang bitte.

This way please.

!!: どれですか。 / どちらです  
か。

dore desuka. / dochira desuka.

Welches (von vielen)? / Welches (von zweien)?

Which (of many)? / Which one (of two)?

!!: こちら [...]さんです。


kochira [...]san desu.

Das ist Herr/Frau [...].

This is Mr./Mrs. [...].

<sup>1</sup> Gegenwart | present tense, <sup>2</sup> Vergangenheit | past tense, <sup>3</sup> Verneinung | negation, <sup>4</sup> Fragewort | interrogation

.Japanese  
.japanisch

Erläuterungen zu 2-5-10.002 

2 Kanji



2

人 - jin in Zusammensetzung mit einem Land drückt die **Nationalität** aus, 日本人 - nihon-jin für Japaner/-in, ドイツ人 - doitsu-jin für Deutscher/Deutsche, usw. Eine Sprache wird ähnlich, durch Anhängen des Kanji 語 - go ausgedrückt. ドイツ語 - doitsu-go bedeutet also Deutsch bzw. deutsche Sprache.

5 Wörter

Fremdworte werden in der Regel durch Katakana aussprachenah in die jap. Schriftsprache aufgenommen. Das gilt auch für viele Ländernamen.

**ko-so-a-do**: Ein paar weitere Beispiele. In Verbindung mit **+の** - **+no** wird das nachfolgende Objekt örtlich bestimmt. この本 - kono hon - dieses Buch (hier bei mir). Vergleiche auch mit dem Partikel の - no (siehe 10 Sätze).

Mit **+ち**ら - **+chira** / **+つ**ち - **+cchi** erfolgt eine Richtungszuweisung. Die Unterscheidung in "von, weg" und "zu, hin" erfolgt durch Anhängen der Partikel kara oder made (siehe 10 Sätze). +ち)ら - +chira ist die höflichere Variante, +つ)ち - +cchi die umgangssprachlichere.

5

Das Fragewort どちら - dochira kann außer "wohin?" auch "welches (von zweien)?" bedeuten. Vergleiche dazu どれ - dore - "welches (von mehreren)?" und どの - dono - "welches?" (siehe Beispielsätze).

Wenn man eine Person vorstellen möchte, "Das (hier) ist Herr/Frau [...].", wird dafür nicht ここ - koko, sondern こちら - kochira verwendet (siehe Beispielsätze). In diesem Falle wäre koko unhöflich.

[Name] **さん** - [Name]-**san** drückt im Japanischen die Anrede mit Herr [Name] und Frau [Name] aus.

10 Sätze

Eine Fragestellung (**entweder - ) oder** wird ganz einfach durch zwei Fragen ausgedrückt.

Weitere Partikel

**から** - **kara**: Herkunfts-Partikel: von, aus, ab (örtlich und zeitlich).

**まで** - **made**: Ziel-Partikel: bis (örtlich und zeitlich).

**の** - **no**: Nähere-Bestimmungs-Partikel, entspricht meist dem deutschen Genetiv: von, über.

10

**aru** kann wie in diesem Beispiel auch "haben" ausdrücken.

Sehr häufig werden Sätze mit **あのう/ anou** eingeleitet. Dies ist eine Art Denkpause, aber nicht mit dem im Deutschen verpönten "hm" zu vergleichen.

!!: vor dem Beispielsatz bedeutet "Achtung! Aufpassen!". Diese Sätze enthalten sprachliche Stolperfallen. Es sind Redewendungen zum Einprägen.

[...]: Hier können beliebige ähnliche Wörter eingesetzt werden.

日  
本  
語  
の  
二  
一  
五  
一  
十  
の  
0  
0  
2